**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 46 (1973)

Heft: 5

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# OSTSGIWEIZ



Die Region zwischen Rheinfall und Bodensee, Säntis, Glarner Alpen



Das Appenzellerland ist ein unerschöpfliches Tourenund Klettergebiet. Entdecken Sie die Reize einer Wanderung durch blühende Wiesen, über bewaldete Höhen, die Befriedigung, die in der Besteigung eines der Alpsteingipfel oder in der Bezwingung einer Kletterwand liegt. Aus allen Dörfern führen markierte Wanderwege in eine beglückende Natur. Für Kletterer werden im Sommer Kurse von Appenzell aus durchgeführt. Der Alpstein zählt wegen seiner geologischen Form und Lage zu den berühmtesten Berggebieten Europas.

Zahlreiche Schwimm- und Hallenschwimmbäder sind von überall leicht erreichbar.

land

Prospekte durch

Kur- und Verkehrsverein Appenzell Innerrhoden Verkehrsbüro 9050 Appenzell Hauptgasse, beim Rathaus Telefon 071 87 16 93

Appenzellischer Verkehrsverband Verkehrsbüro 9010 Heiden Telefon 071 91 10 96

Verkehrsbüro 9100 Herisau Platz 9, Telefon 071 51 44 60

# Massgeschneiderte Ferien in der Ostschweiz

Entdecken Sie die Ostschweiz

... jene Region, die vom Bodensee bis zum Rheinfall, an die Ufer des Zürich- und Walensees und hinauf zu den Glarner Alpen reicht und die an Österreich und Deutschland grenzt. Zur Ferienregion Ostschweiz gehören die Kantone Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell und Glarus sowie das Fürstentum Liechtenstein.

### Ostschweiz, das ist ein vielfältiges Land

Da gibt es weite Ebenen, grüne Hügel, beeindruckende Gipfel, Wiesen und Wälder, Bäche und Flüsse und Seen. Ein Paradies zur Ausübung vieler Hobbies. Dutzende von Gasthöfen, Pensionen und Hotels stehen bereit zur Verbringung von aktiven oder passiven Ferien. Das Angebot ist so mannigfaltig, dass es schwerfällt, jedes Hotel mit seinen Vorzügen aufzuführen.

# Wir schlagen deshalb den umgekehrten Weg ein

Wir vom Ostschweizer Verkehrsbüro St. Gallen sind überzeugt, dass wir aufgrund unseres objektiven Wirkens für unsere Region am besten ein wirklich individuelles Ferienangebot zusammenstellen können. Lassen Sie sich von uns massgeschneiderte Ferien offerieren:

### Es beginnt mit einem Blick auf die Karte der Region

Schauen Sie doch einmal einem Vogel gleich über das ganze Gebiet der Ostschweiz. Hier eröffnen sich für Sie eine Fülle von Ferienmöglichkeiten

# Nun nennen Sie uns Ihre Wünsche

Sagen Sie uns, an welchem Ort Sie Ferien verbringen möchten oder in welcher Gegend: an einem See oder einem Fluss, auf einem Hügel oder in den Bergen, in einem kleinen Dorf, in einer Stadt oder ... Dann nennen Sie uns den Zeitpunkt Ihrer Ferien, ob Sie allein oder in Begleitung Ihren Urlaub verbringen wol-

len, ob Sie Halb- oder Vollpension wünschen und schliesslich, wieviel Sie für Ihre Schweizer Ferien höchstens ausgeben möchten. A propos Preis: Als Richtpreis für Halbpension nennen wir Ihnen pro Person und pro Tag rund Fr. 24.—/26.—, für Vollpension Fr. 28.—/32.— (Privatunterkünfte vermitteln wir nicht).

# Dann erhalten Sie Ihr persönliches Ferienangebot

Ja, so einfach ist die Sache. Sie tragen all Ihre Wünsche auf dem Talon ein und senden ihn an das Ostschweizer Verkehrsbüro St. Gallen oder übergeben den Talon Ihrem Reisebüro zur Weiterleitung an uns. Sobald wir im Besitze Ihrer Wünsche sind, erarbeiten wir für Sie den massgeschneiderten Ferienvorschlag, den Sie zusammen mit einer Hotelbuchung, einer Kostenberechnung und Prospektmaterial erhalten

# Und schliesslich erleben Sie die Erfüllung Ihrer Wünsche

Der letzte Schritt dazu ist die Rücksendung des Bestätigungsblattes von unserem Angebot. Stehen Sie mit uns in direktem Kontakt, so bezahlen Sie Ihren Ferienaufenthalt an Ort und Stelle im Hotel. Wenn Sie über ein Reisebüro gebucht haben, so bezahlen Sie in Ihrer Währung bei Ihnen zu Hause.

Wir aber heissen Sie schon heute herzlich willkommen in der Ostschweiz und wünschen erlebnisreiche Ferien!

# Herzlich

Ihr Ostschweizer Verkehrsbüro St. Gallen

# Aroon Bodensee

Das Ferien- und Ausflugsziel am Obersee 5 km Quai und

Strandweganlagen

Strand- und Schwimmbad

Modernster Hafen mit vielen Gästeplätzen Ein Besuch wird Sie begeistern

Auskunft:

Reise- und Verkehrsbüro Car-Alpins 9320 Arbon Telefon 071 46 65 77

# Untersee und Rhein Rheinfall



Ferienausflüge

Schaffhauserland

Schiffahrt Schaffhausen-Stein am Rhein-Kreuzlingen

Erker-/Munotstadt Schaffhausen

Rheinfall Neuhausen 1. August: Grosses Feuerwerk

Wandergebiete Klettgau/Randen/ Reiat





# und Fürstentum Liechtenstein, preisgünstig und gastfreundlich

- städtisch

(leeftijd)

Liebes Ostschweizer Verkehrsbüro Dear Eastern Switzerland Tourist Office Office du tourisme de Suisse orientale

Ich möchte einen massgeschneiderten Urlaub in der Ostschweiz verbringen Yes, I should like to spend a tailored-made holiday in Eastern Switzerland J'ai envie de vivre des vacances «sur mesure» en Suisse orientale Ik zou een vakantie naar maat in Noordoost-Zwitserland willen doorbrengen

☐ Ich habe bereits einen Ferienort ausgewählt; er heisst

I have already chosen a holiday resort; it is  Je choisis la localité suivante  Ik heb reeds een vakantieplaats uitgezocht, n.l.
Bitte offerieren Sie mir meinen Urlaub in einem Ort, den ich mir wie folgt vorstelle:
Please make me a holiday offer in a place which I picture as follows: Proposez-moi donc un séjour:
Maakt u mij s.v.p. een offerte voor een vakantie in een plaats, die ik mij als volgt voorstel:

ianunch		Stautistii
rural	semi-urban	urban
à la campagne	dans une petite ville	dans une ville
dorp	grotere plaats	stad
am See	im Hügelland im Berggebiet	
by a lake	in hilly country in the mountain	ns
au bord d'un lac	dans les collines à la montagne	
	: [1] [1]	

- balbatädtiaab

in het heuvelland in de bergen Abreisetag: Ankunftstag: Date of arrival: Date of departure: Date d'arrivée: Date de départ: Dag van vertrek: Dag van aankomst: Anzahl Personen: Erwachsene Kinder (Alter) Number of persons: Adults Nombre de personnes: adultes Children (Ages) enfants (âge)

Kinderen

□ Vollpension

Volwassenen

☐ Halbpension

Accommodation: half-pension full-board Séjour: en demi-pension en pension complète Verbliif: halfpension volledig pension ☐ Zimmer ohne Bad oder Dusche Zimmer mit Bad oder Dusche room without bath or shower chambre sans bain ni douche room with bath or shower chambre avec bain ou douche

kamer(s) zonder bad of douche kamer(s) met bad of douche Ich möchte etwa Fr. pro Person und pro Tag ausgeben I should like to spend about Je suis disposé à dépenser fr. Swiss francs per person per day par personne et par jour

Ik zou ongeveer Fr. per persoon en per dag uit willen geven Ich interessiere mich während meines Urlaubs für folgendes Hobby: During my holiday I should like to pursue the following hobby: J'aimerais m'adonner à mon hobby:

Ik interesseer mij gedurende mijn vakantie voor de volgende hobby:

Gewünschtes ankreuzen Please mark as appropriate Marquez d'une croix dans la case correspondante S.v.p. aankruisen hetgeen gewenst

Name und Vorname/Name and Christian name/Nom et prénom/Naam en voornaam

Strasse und Hausnummer/Street/Rue et numéro/Adres

Postleitzahl und Ort/Town and postal code/Numéro postal et localité/Woonplaats

Land/Country/Pays

Aantal personen:

Unterkunft:

# **Untersee und Rhein**

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe Gesellschafts- und Betriebsausflüge Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen Telefon 053 54282

# HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m ü. M.

Seit 100 Jahren Klimakurort Schönste Lage zwischen Seen und Bergen Schwimmbad Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Auskünfte und Prospekte durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden Tel. 071 91 10 96

# **Atzmännig**

Goldingen – das lohnende Ausflugsziel. Modernste Sesselbahn, Fahrzeit 14 Minuten; gut ausgebaute herrlicher Rundsicht. Wanderwege

### Hotel Restaurant Talstation

heimelige Räume für Familien-, Vereinsund Gesellschaftsanlässe.

> Sportbahnen Atzmännig Telefon 055 88 12 35 Hotel Talstation Telefon 055 88 13 44

### Für alle Auskünfte:

Nordostschweizerische Verkehrsvereinigung Fremdenverkehrsverband des Kantons St. Gallen

Verkehrsbüro CH - 9001 St. Gallen Bahnhofplatz 1 a Telefon 071 22 62 62 Telex 77 425



Hemberg und Bächli 850 bis 1150 m ü. M. das heimelige Toggenburger Dorf in voralpiner Lage Sommer- und Winterkurort

Verkehrsbüro 9631 Hemberg Telefon 071 56 11 65



# Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen Ferienkarte – 7-Tage-Karte Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte erhalten Sie am Bahnschalter





# Aktive Ferien in voralpiner Lage

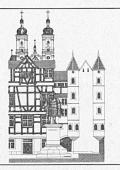
Turnen für jedermann, Sport für Senioren Wanderwochen Schwimmen, Tennis, Fischen

Handweben, Bauernmalerei, Modellieren

Wanderferien mit nahezu 300 km Spazierund Bergwegen

6 Bergbahnen bis auf 2262 m ü. M.

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros 9656 Alt St. Johann 9657 Unterwasser 9658 Wildhaus Telefon 074 5 13 74 Telefon 074 5 19 23 Telefon 074 5 12 61



Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St.-Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés. Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1a, 9001 St. Gallen, Telefon 071 22 62 62, Telex 77 425